

CCFM



CENTRE CULTUREL
FRANCO-MANITOBAIN



ANNUAL REPORT

2019 | 2020



Table of Contents

Message from the Chair of the Board and Chief Executive Officer	4
Mandate and vision	7
Programming	8
Visual arts	9
Mardi Jazz	10
Coup de cœur francophone	11
Comedy and Recreation	12
Youth programming	13
Community gatherings	14
Partnerships to promote culture	15
Communication and community	17
In the média	18
Facility rentals	19
Financial statements	20



Message from the Chair of the Board and Chief Executive Officer

The Centre culturel franco-manitobain "CCFM", whose renewal continues, remains an important place of art and culture for our community.

Many of you participated in the strategic design sessions held in the spring of 2018 and you may be wondering what has happened since then. These insightful meetings have informed the strategic design report, a tool that contains many recommendations that the team, with the support of the Board of Directors, is working to put into practice on a daily basis and the results of which will be visible to the public in the medium and long term. We have put considerable effort into building the capacity of the Board of Directors through the implementation of an effective governance system, by thoroughly reviewing and updating our policies. In addition, we continue to clarify the roles and responsibilities of team members based on our new strategic framework, which focuses on three priority areas to make the CCFM into: 1) an artistic hub, 2) an environment for social and cultural life, and 3) a cultural enterprise.

With its multidisciplinary programming, the CCFM is able to welcome a large audience that we strive to entertain and retain. This year's "Saint-Boniface célèbre" (St. Boniface celebrates) festival took place over nine days throughout the neighbourhood. Many community organizations such as Les Productions Rivard, Pluri-elles, the Réseau d'immigration francophone and the Norwood Grove BIZ joined us to offer family activities that celebrate the neighbourhood and the Francophonie. This project is part of the Province's repositioning of Francophone tourism, which aims to make St. Boniface a tourist hub to bring people from across the country and elsewhere to discover Manitoba's Francophonie not only in St. Boniface, but also in rural regions.

We were fortunate to be able to present comedian Louis-José Houde's show, which completely sold out in less than five hours. Louis-José has promised to return to Manitoba to present a second show to reach the many people who missed it in May 2019. In addition, the Coup de cœur francophone, an event presented at the CCFM every November to showcase talent from across the country, was presented over a weekend to create a more festival-like atmosphere. With this new format, we increased our audience and welcomed more than 300 people.

In line with the third goal of our strategic framework ("cultural enterprise"), the CCFM established a partnership in January with the Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface to offer management services. This new initiative is an opportunity for us to forge links between the cultural sector and the business and entrepreneurial milieu, in the hope that it will be mutually beneficial, by fostering collaboration between community partners. Again in a spirit of collaboration, the members of the boards of directors of the Association culturelle de la francophonie manitobaine (ACFM) and the CCFM met this winter, allowing us to strengthen the ties between our organizations and discuss ways to work together.

In the area of human resources, three people were added to the administrative and communications teams.

Although this annual report is a look back at the past year, as we write this report, we are in the midst of the COVID-19 pandemic. While the impact on the 2019-2020 fiscal year has been minimal, we are aware that the arts and culture sector will be among the last to recover.

The Board of Directors and the CCFM team are dedicated to ensuring the longevity and continuity of the Centre. The road ahead is fraught with obstacles, but we are confident that with the continued support of our many community partners, funders, sponsors and volunteers, to whom we extend our warmest thanks, we will succeed.

As for our beloved artists, they demonstrate incredible resilience and boundless creativity – bravo and thank you! Thank you to our valued audiences and community members as well.

We remain committed to a future where art and culture are vital, powerful and celebrated. Please join us!



Ginette Lavack
Chief Executive Officer

Réal Curé
Chair of the Board

Board of Directors

Réal Curé

Chair of the Board

Karine Beaudette

Secretary

Michelle Freynet

Member

Michelle Gervais

Member

Alphonse Lawson-Héllu

Member

Nicole Matiation

Member

Mandate and vision

VISION

An innovative, dynamic and welcoming place, the CCFM is a catalyst of artistic vitality, making it the meeting place "par excellence" for a modern and diversified Francophonie, connected to its culture.



MANDATE

As an agent of the provincial Crown, the CCFM's mandate is to present, promote and sponsor cultural and artistic activities in the French language for all Manitobans, and to manage and develop the buildings and property located within the area where the corporation has jurisdiction.

340 PROVENCHER

Three buildings essential to the cultural vitality of French Manitoba, 10 dynamic groups that together reach a clientele of all ages and backgrounds, on a true cultural campus where activities take place in a multitude of cultural and heritage disciplines.

The CCFM offers a variety of activities for all ages and tastes. Since 1974, the Centre has been an important presenter of all forms of French-language cultural and artistic activities.

Recognized as a cultural centre and a hub of French-language cultural life in Manitoba, it offers performing and visual arts programming as well as community and educational programming for everyone in Manitoba and elsewhere.

340 PROVENCHER | TENANTS

The Centre culturel franco-manitobain is home to artistic and cultural groups that enhance life in French in the province: Le 100 NONS, the Éditions du Blé publishing house, Envol 91 FM community radio, the Chorale des Intrépides choir, the Alliance chorale du Manitoba, the Conseil jeunesse provincial, and Freeze Frame Manitoba. Through the CCFM, one can also get to the Centre du patrimoine, the Stella's restaurant and the Théâtre Cercle Molière theatre company.

Programming

*A unique platform for creation,
discovery and exchange in French*

Performing arts, visual arts, music, dance, comedy, youth programming, social activities and community events – CCFM's 2019-2020 programming reflected the vibrancy and artistic diversity of Manitoba's Francophone community. A place for vitality, emotion, sharing, creation and cultural enrichment, the CCFM provides the Francophonie with a unique platform for expression open to the world and its diversity.

This 2019-2020 Annual Report outlines the activities and major events of the season, while providing statistical information on the work accomplished at the CCFM.

It should be noted that the exceptional circumstances related to the COVID-19 pandemic had an impact on the last months of the Centre's activities and the end of the season.

IN NUMBERS

In 2019-2020, **44,290** people came through the doors of 340 Provencher to attend one of the **651** cultural activities offered by the Centre.



Visual arts

*A season focused on
Francophone visual art in **Manitoba***

IN NUMBERS

5 exhibitions

240 attendees at openings

With 2020 marking the 45th anniversary of the Galerie (art gallery) of the CCFM, it was natural for the artistic direction staff to choose to celebrate contemporary artists who bring visual arts to life in Manitoba's Francophone community. Four of the five exhibitions presented showcased works by artists who work in French.

Two major exhibitions particularly caught the public's attention:

- "Trouvailles" (Findings) by **Candace Lipischak**, a representation of the Métis heritage of the Franco-Manitoban community and the artist's ecological commitment through "upcycling."
- "Nos saisons" (Our seasons) by **Hubert Thérout**, a hymn to the nature and landscapes of Manitoba through calendar cycles.

Local and international artistic development

In 2019-2020, local and international artistic collaborations were promoted through two exhibitions: "Art of the Book" and "Franco-fil."

Presented in August and September by the Canadian Guild of Bookbinders and Book Artists, the "Art of the Book" exhibition featured the work of 60 artists from around the world. An artistic stopover for this two-year touring exhibition, the CCFM gave the public the opportunity to discover these meticulous and amazing works.

The exhibition entitled "Franco-fil" showcased the work of three artists from Western Canada. British Columbians **Sylvie Roussel-Janssens** and **Diane Roy** and Manitoban **Rosemarie Péloquin** presented their work on textiles in order to materialize their desire to "explore and shred traditional techniques" and imagine the future.



TROUVAILLES / @JUBA

Our exhibitions in 2019-2020:

Franco-fil

(Sylvie Roussel-Janssens, Diane Roy, Rosemarie Péloquin)

Art of the Book

Projections (Rhayne Vermette)

Nos saisons | Our Seasons (Hubert Thérout)

Trouvailles | Findings (Candace Lipischak)

COVID-19 : 5 exhibitions instead of 6

The exhibition entitled "Carrefour" (Crossroads) on the work of Pauline Boutal, organized by Émilie Lemay, could not be presented in the Gallery during the 2019-2020 season. However, it was presented virtually until it could be shown in the Gallery, which reopened in June 2020.

New visual identity for the Gallery

Towards the end of 2019, a new graphic charter gave the Gallery and the exhibitions a special brand image.

TROUVAILLES | FINDINGS

Candace
2020
Lipischak

4 février - 6 mars 2020 | GALERIE D'ART DU CCFM | WINNIPEG
February 4th - March 6th, 2020 | CCFM ART GALLERY | WINNIPEG

Mardi Jazz

Programming committed
to *diversification*

The Mardi Jazz evenings have been thrilling music lovers and attracting big band, swing and jazz fans since 1986.

True to our tradition of presenting the most talented artists on Winnipeg's jazz scene, we have had the privilege of hosting artists such as **Laurent Roy** and **Lizanne Lachance**.

As we continue to diversify our artistic programming, the CCFM has brought in new musicians for 2019-2020, such as **MJ Dandeneau**, **Sol James** and **Carlos and the Suspiros**.

As part of the agreement with the Desautels School of Music, students and professors from the University of Manitoba were able to perform three times this season at Mardi Jazz.

IN NUMBERS | 34th SAISONS

1564 paid entries

146 musicians

34 concerts

Mardi Jazz
CCFM
CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN

CASATI
January 23 Janvier

WESTSIDE BAND
January 28 Janvier

LIANNE FOURNIER
February 4 Février

UNIVERSITY OF MANITOBA JAZZ
February 11 Février

Tous les mardis soir, depuis 1986
Every Tuesday night, since 1986

CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN
340, Boulevard Provencher, Winnipeg

20 h 00 - Portes 19 h 30
8:00 PM - Doors at 7:30 PM

Salle Antoine-Gaborieau Hall

7 - 10 \$ (à la porte)
(at the doors)

ccfm.mb.ca

Canada Manitoba

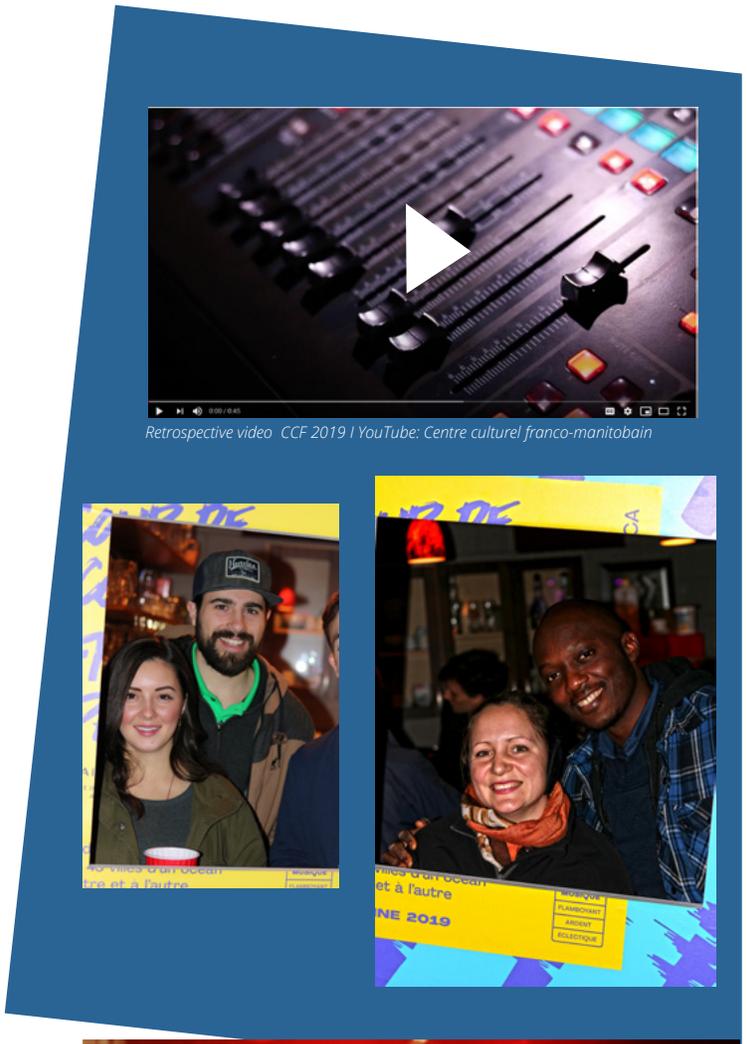
Coup de cœur francophone

A new formula:
average attendance **doubled**

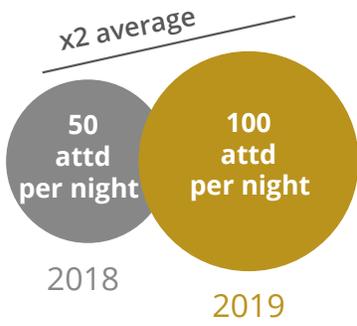
This year, the festival was presented in a new condensed format, with three evenings over a single weekend followed by after-parties. In addition, in a significant marketing and communications push, a listening evening was held in advance of the festival, providing a strong media outreach to mobilize the public.

The CCFM was pleased to welcome artists such as **Gen + Tonic**, whose music is inspired by soul, blues, jazz and folk. Their show was shared with Saskatchewan-born artist **Anique Granger**, whose country, pop and folk music creates an intimate atmosphere. The second evening featured the **Justin Lacroix Band** with its finest songs, followed by the catchy melodies of **Pierre Guitard**. **Daniel Roy and his musicians** hosted the after-party. On the last evening of the Coup de cœur 2019 festival, we hosted **Red Moon Road**, then **Le Groupe Swing**, and finally **Shawn Jobin** for the after-party.

The 2019 edition of the festival was a success, an achievement that the CCFM would like to repeat in the coming years.



Retrospective video CCF 2019 | YouTube: Centre culturel franco-manitobain



RED MOON ROAD / @JUBA

IN NUMBERS

- 24 musicians
- 308 attendees
- 100 attendees per night, on average

Comedy and recreation

*A **keen** and enthusiastic audience*

The LIM, a youthful and dynamic event

Improvisation and comedy continue to draw crowds to the CCFM. The Manitoba Improvisation League (LIM) matches have experienced renewed success, diversity and quality. Due to the shorter season and an aborted final game due to the pandemic, the number of spectators was lower this year, but the public is looking forward to next season!

Karaoke, a social bonding activity

These fun, music-filled evenings took place after the improv matches, from 10 p.m. to midnight on Friday nights, and helped to create convivial moments for young adults. This activity was a time for exchanges, and debriefing between the players and the public – an enjoyable way to end improv evening.

Louis-José Houde, great performer and comedian

This sold-out show was a hilarious and unforgettable evening, hosted by **Louis-José Houde**, a world-renowned actor and comedian, who was welcomed with open arms in the Pauline-Boutal Hall. His show confirmed our audiences' enthusiasm for comedy, a true cultural reflection of the Francophone community.



"Just for Laughs" tour cancelled due to COVID-19

Five talented comedians (Jérémie Larouche, Sam Boisvert, Micheline Marchildon, Guillaume Wagner and François Boulianne) were supposed to come together in Winnipeg for a comedy show. The event had to be cancelled due to the COVID-19 pandemic. However, this means that the tour is expected to be back in full force in March 2021 – another event to look forward to at the CCFM!

IN NUMBERS | LIM

929 admissions

51 people per match, on average

35 players

21 LIM matches

15 volunteers

Youth programming

An awakening to culture and the arts

Dance, in constant demand

This year, the CCFM Dance School welcomed 88 students. Jig, hip-hop, ballet and jazz classes, taught in French by talented teachers, are held every week from September to May. The demand for dance classes remains constant. Normally, the year ends with a performance in the Pauline-Boutal Hall, where the students' families can come and admire their progress. Unfortunately, the show was cancelled due to COVID-19, but the students were able to end their season with online classes.

Children's shows

This season, the CCFM presented three children's shows in the "Series for Young Audiences," which is promoted to schools. These activities awaken children's curiosity about French-language arts and culture, in a playful setting and outside of the school context.

This year's shows addressed varied and powerful themes, encouraging reflection and learning. In May, the CCFM presented **Madame Diva**, whose energetic and entertaining music captures the attention of its young audience. In September, **Kalimba** took to the stage to wow the children with her lively and colourful songs. Finally, **Ripopée** bewitched the audience with its clown scenes, which, using symbolic tableaux, created a fable about friendship.

Time for Saint-Jean-Baptiste Day!

Every year, the CCFM organizes a festival around June 24th to celebrate Canada's Francophones. In partnership with the organization Pluri-elles, this year's event took place at Whittier Park and Fort Gibraltar. Why Fort Gibraltar? Because in addition to being an important place in the history of French Canadians, it is a vast space and one of the most beautiful parks in St. Boniface. Many students have been able to visit the fort thanks to our partnership with the Festival du Voyageur.

And a Merry Christmas!

Every winter for almost 40 years, the CCFM has magically transformed itself into Santa Claus' Village. In 2019-2020, we redesigned the decor and added a new puppet theatre and a kitchen where Mother Christmas makes her famous "magic cookies," which will keep the children amazed for a long time to come. This year, the famous attraction, located in the Jean-Paul-Aubry Hall, welcomed more than 2,100 children!



VILLAGE DU PÈRE NOËL / @JUBA



RIPOPÉE / @JUBA

SERIES FOR YOUNG AUDIENCES

1378 happy kids

3 shows selected for their educational qualities and originality.

Community gatherings

Cultural season lunch

For a second consecutive year, the CCFM organized the Grande rentrée culturelle (cultural season launch) in September 2019. This year, in addition to Théâtre Cercle Molière, Ici Manitoba (Radio-Canada) was added as an official partner and we were more than 20 partners in total for the launch.

There were many participatory activities, including jigging classes with the Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge, a video creation activity with Freeze Frame, an open rehearsal of a play at the TCM, a jam with Le 100 Nons, games with the Conseil jeunesse provincial and activities for toddlers organized by the Fédération des parents du Manitoba. Both Envol 91 FM and Ici Manitoba broadcast live from 340 Provencher.

In all, we welcomed more than **400 people** at this season's launch.

St. Boniface celebrates!

A new summer community gathering, called "Saint-Boniface célèbre," took place over nine days at multiple sites with a wide variety of programming – there was something for everyone!

The CCFM's main partners such as Les Productions Rivard, Tourisme Riel, Pluri-elles and the Festival du Voyageur were present and we added several new partners. Among the featured activities, the Festival du Voyageur offered "Évasion du Fort Gibraltar" (Escape from Fort Gibraltar), the Réseau d'immigration francophone (RIF) and the Drum Café organized the activity "Les tambours de l'union" (Drums of Unity) to celebrate Canadian Multiculturalism Day, and the CDEM programmed an evening of movies under the stars in the Sculpture Garden.



CONCERTS

KORIASS / JACOBUS / LES HAY BABIES / CAROLINE SAVOIE / ETIENNE FLETCHER / ANDRINA TURENNE / RAYANNAH / JÉRÉMIE & THE DELICIOUS HOUNDS / JUSTIN LACROIX / MJ DANDENEAU / ...

DES ACTIVITÉS POUR TOUTE LA FAMILLE!
ACTIVITIES FOR THE WHOLE FAMILY!

ÉVASION FORT GIBRALTAR ESCAPE / MARCHÉ PUBLIC / MERCHANTS MARKET / LE RIRE ZONE / MARDI JAZZ / TOUT POUR LA MUSIQUE / FÊTE SAINT-JEAN-BAPTISTE / SOIRÉE 100 NONS NIGHT / CINÉMA SOUS LES ÉTOILES / MOVIES UNDER THE STARS / 175^e ANNIVERSAIRE DES SŒURS GRISES / 175th ANNIVERSARY OF THE GREY NUNS / ...

www.saintbonifacecelebre.com
@stbcelebre

Commanditaire officiel / Official sponsor: CANACORP | tétraut



LES PETITES VEILLÉES À LA CHANDELLE / @JUBA

The Brémault family in concert!

The girls of the Brémault family took to the stage this winter to present "Les petites veillées à la chandelle" (Candlelight Parties) and sing traditional Christmas songs in different styles of music.

Inspired by their rich Franco-Manitoban family heritage, the four sisters celebrated Christmas with songs, dances and stories in a packed Pauline-Boutal Hall.

Partnerships for culture

New and stronger ties

Fédération des parents du Manitoba

In January, in partnership with the CCFM, the Fédération des parents du Manitoba (Manitoba Federation of Parents) organized an evening during which the play *Je courais, je courais, je courais (I ran, I ran, I ran)* was presented by the **Théâtre Parminou** in the Pauline-Boutal hall. The goal of the play was to de-dramatize the phenomenon of parental exhaustion without denying its importance, and to remove the guilt from worn-out parents. More than 80 spectators attended this beautiful evening.

Les Éditions du Blé

This year, the Éditions du Blé publishing house celebrated its 45th anniversary. For the occasion, an evening was organized in the Galerie in partnership with the CCFM. In addition, the publishing house built a Blé-blio – a small free library where people can exchange books. It is located in the main entrance of the Centre.

Promoting free expression Spoken Word

Organized in partnership with the Alliance française du Manitoba, Maison Gabrielle-Roy and Éditions du Blé, Spoken Word evenings take place at each of the partners' venues. The purpose of the event is to provide a forum for Manitobans who want to read, play or even sing, in the language of their choice, personal texts or texts borrowed from authors. The evening at the CCFM was held in May 2019.

Halka,

In partnership with the Théâtre Cercle Molière and Festival du Voyageur (FDV)

In February 2020, during one of our busiest seasons, the CCFM took the opportunity to present, in partnership with the TCM and the FDV, the show entitled "Halka." This show featured artists from the Groupe acrobatique de Tanger. Through powerful, tradition-inspired acrobatics, the artists performed elegant balancing acts, accompanied by poetry, shouts, songs and percussion. This is certainly one of the shows that the public will remember for a long time!

Pièce de théâtre pour les parents.

10\$
(Service de garde au CRÉE \$5 par famille)

TEXTE
Maureen Martineau

MISE EN SCÈNE
Hugo Turgeon

SCÉNOGRAPHIE
Cybel St-Pierre

COSTUMES
Ève Lambert

DISTRIBUTION
Valérie Dumas,
Jean-François Gascon
Anne Paquet

DIRECTION ARTISTIQUE
Caroline Bergeron
Jean-François Gascon
Emmanuelle Nadeau

Billetterie et informations : **sfm** 233-ALLI
Et Eventbrite

Comment dédramatiser le phénomène d'épuisement parental !

Jeudi 23 janvier 2020 à 19h
CCFM - Salle Pauline-Boutal

Logos: Théâtre Parminou, Alliance française du Manitoba, ACFM.ca, CCFM, DSEF, Secrétariat aux relations canadiennes Québec



Partnerships for culture

suite

Le Rire Zone

In collaboration with Le Rire Zone Organization and Just for Laughs Management, these local shows created in 2017 give experienced and novice comedians from Manitoba the opportunity to take to the stage and perform in front of an audience. Le Rire Zone was held four times this year and attracted 353 people! We heard lots of jokes and laughter, and the evenings were enjoyed by many. We hope to see even more people join us next year!



See you at the Canot!

Le Canot was back at the CCFM this year, during the Festival du Voyageur in February 2020, and attracted a total of 480 people during its five-evening series. Crowds gathered to listen to the swing and rockabilly music of local band Les F-Holes and the rock/folk and funk of The Casual Tees. Dust Rhinos and Hipshake also took the stage, drawing rock, R&B, funk and soul fans from all over Winnipeg. This event is best enjoyed with a glass of Caribou in hand and friends by your side! The CCFM is looking forward to seeing the artists that will be coming out in 2021!



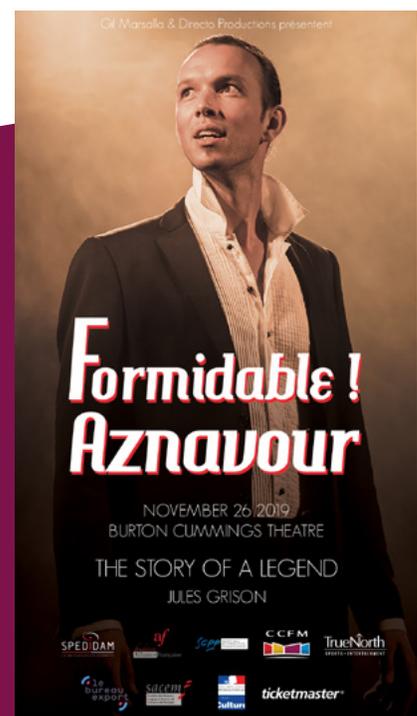
Celebrating French Canadian Culture Le Pavillon canadien-français

With Folklorama and the Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge
Featuring more than 280 local artists and musicians, the 40th edition of the Pavillon canadien-français (French Canadian Pavilion), organized as part of Folklorama, attracted about 2,500 people from all over Winnipeg, and even a few tourists! This culturally rich pavilion, presented each year in August, involves other community partners such as the Saint-Boniface Museum and La Compagnie de La Vérendrye, to name but a few, and makes people want to learn more about the roots, customs and traditions of Canada's Francophones.

Formidable Aznavour

With True North Sports and Entertainment at the Burton Cummings Theatre

This tribute show to Charles Aznavour, presented in November 2019, took spectators to the streets of Paris during the era of "La Bohème," one of Aznavour's earliest hits, to get a glimpse of the singer's incredible career. His songs are world-famous and are an indispensable part of the world's musical heritage.



Communications and community

Potential for digital growth

Digital communication is one of the cornerstones of the communication strategy, as social networks have become major platforms for dissemination, information and exchange with the public.

The work undertaken in the previous fiscal year to strengthen CCFM's presence and programs on the web had resulted in a significant increase in our online audiences. Fiscal 2019-2020 continues to show steady growth, but the "viral boom" effect has given way to more gradual growth.

The number of subscribers increased by 8.3% on Facebook, 2.7% on Twitter and 12.3% on Instagram.

The year 2019-2020 marked the retention of a base of followers of the CCFM's networks. This base represents an opportunity for development and influence on social networks. In this sense, a digital content strategy must guide our growth.

At the same time, the renewal of the website started in 2019, the objective being to provide the CCFM with a modern site, built around the user experience and adapted to navigation on mobile devices. A true digital showcase for the CCFM, the website will enhance the brand image of cultural programs and activities.

Developing a communications strategy

The development of our community base needs to be part of a broader reflection of CCFM communications. In accordance with the strategic plan, a communications strategy has been initiated to provide the organization with an approach to programming, branding and awareness of the CCFM.

COVID-19 and crisis management

The impact of COVID-19 on the CCFM's activities and the cultural sector in general was very significant at the end of the fiscal year.

This unprecedented situation led to the closure of the Centre and the implementation of health measures and an increased communications effort.

Concurrently and in a spirit of solidarity, with the St. Boniface Street Links association, the CCFM made the Jean-Paul Aubry Hall available to the community organization in order to welcome people in precarious situations. Unfortunately, challenges in terms of the security of property and people emerged at the time the project was launched, resulting in a crisis management situation. As a result of this incident, the CCFM is in the process of refining a crisis management protocol to increase the Centre's responsiveness and effectiveness in dealing with unforeseen situations.



3,693 followers **+8.3%**

448 organic reach average

+4.1%

12 interactions on average

+9%



4,322 impressions

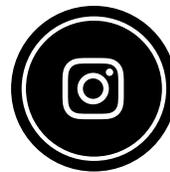
+71.1%

626 views

+94.4%

9,1 viewing hours

+37.8%



904 followers

+12.3%



1,587 followers

+2.7%

In the media

Sustained relationships with the press

In 2019-2020, the CCFM's programming was featured 113 times in French-language media outlets (Ici Manitoba, *La Liberté*, Envol 91 FM), all media combined (Web, radio, television, print). In other Manitoban media outlets, Mardi Jazz was the event that attracted the most attention. Mentioned weekly on Ray Alexander's *Fascinatin' Rhythm* (101.5 UMFM) show, our jazz concerts are also frequently featured in Travel Manitoba's weekly newsletter Hot This Week. The CCFM has also been quoted in *The Lance*, the *Winnipeg Free Press* and CBC News.

Advertisements in the newspaper *La Liberté* continue as part of the CCFM-TCM-La Liberté tripartite agreement. This weekly advertising space allows the CCFM to accurately target its audiences.

IN NUMBERS

113 articles in print media

47 stories by Radio-Canada Ici Manitoba (radio, television, web)

26 interviews on Envol FM



12exposition
LA LIBERTÉ 26 FÉVRIER AU 3 MARS 2020 LA-LIBERTÉ.CA

Le partage de tout un cheminement

La coïncidence mérite d'être soulignée : Candace Lipschak, dont la culture métisse est en résonance avec le 150^e du Manitoba, présente sa première exposition au Centre culturel franco-manitobain (CCFM) (1).

Laëtitia KERMARREC
lamarrec@la-liberte.mb.ca

C'est à l'initiative de Gisette Lavoie, la directrice du CCFM, que Candace Lipschak expose ses œuvres dans la galerie d'art du Centre. L'artiste métisse confie que c'est comme un rêve qui se réalise.

Les deux tiers de ses œuvres exposées sont des nouvelles créations. L'artiste explique qu'il n'est pas encore toujours évident de discuter de la cause métisse, mais que l'art est un bon moyen de l'aborder.

Une de ses œuvres, intitulée *Outside promise*, est une pièce de monnaie sur laquelle Candace Lipschak a reproduit le Traité numéro 1. On peut y voir un colois et un Anishinabe qui se tiennent debout et se serrent la main.

Mais au niveau de la poignée de main, il y a un trou. De cette manière, l'artiste représente le non-respect des promesses. Pour mettre l'accent sur le côté blessant, les contours de la pièce sont en dents de scie. L'illusion est claire : c'est instant, ça bleme.

Dans son art, Candace Lipschak questionne le monde extérieur. « La façon de vivre des Métis est plus proche de la nature ». Une proximité dont elle veut parler et c'est pour ça qu'elle utilise des objets trouvés dans la nature, des ramures d'animaux et des végétaux.

La quadragénaire confie qu'elle desire depuis qu'elle est toute petite et qu'elle a toujours eu un attrait pour les travaux manuels, grâce à son père Larry Lipschak. Elle n'en avait cependant pas fait son métier jusqu'à voilà cinq ans. « Finalement, c'est un concours de circonstances qui a relancé ma créativité ».

Elle explique que le prix du cible avait augmenté et qu'elle a alors décidé d'arrêter son abonnement. Elle est sortie davantage et a découvert ses « trésors », comme elles les appellent. Des trésors cachés dans la nature qui l'interpellaient et suscitaient sa curiosité. Elle avait des « Babas » des créations qu'elle pourrait en tirer.

Mais au-delà des circonstances, Candace Lipschak confie que ce sont aussi des événements difficiles qui ont écloso son talent. Il y a 20 ans, elle a été témoin d'une attaque armée qui lui a causé des troubles post-traumatiques.

Deux-trois ans après, on lui a diagnostiqué une sclérose en plaques. La question était vraiment de savoir « comment apprendre à vivre autrement, avec la maladie qui ne vous quitte pas ».

L'art l'a aidé à sortir de ce « brouillard ». Elle était « tarée » de devoir envisager sa guérison dans une seule perspective médicale. Créer lui permettait de se prendre en main et de s'exprimer sans vraiment parler de maladie.

Là où elle travaillait avant, Candace Lipschak sentait qu'elle n'utilisait pas son plein potentiel. Elle avait « la stabilité du travail, mais pas la stabilité intérieure ». Elle savait au plus profond d'elle-même qu'il fallait changer quelque chose. « C'était très apeurant, ce n'est pas facile de décider de tout changer, ce n'était pas planifié ».

Cependant, ce qu'on interprète comme des signes dans sa culture, l'ont confortée dans ses décisions. Elle raconte que lorsqu'elle travaillait sur une de ses pièces, un aigle royal l'a survolé à trois reprises. « Chez les Métis, si un animal se présente à toi plusieurs fois, ou s'il te présente ses quatre côtés, ça signifie qu'il te fait confiance, qu'il te guide ». Ce jour là, l'artiste méritait de comprendre qu'elle allait dans la bonne direction.

Aujourd'hui Candace Lipschak gère sa propre entreprise. Elle remarque que « c'est beaucoup de travail, mais que malgré tout c'est facile, car c'est une passion qui donne une certaine liberté ». Elle assure qu'il ne faut pas donner de soi et être à l'aise : « c'est seulement toi qui peut décider de ton avenir. Le reste va suivre ».

Outre le fait de provenir de la nature, Candace Lipschak précise que les matériaux qu'elle utilise ont un vécu. Le support de l'œuvre a autant d'importance pour elle que la création elle-même.

Au cours de ses cinq années de création, elle a senti une évolution de son art. Elle passait toujours par une phase d'expérimentation avant de créer, afin de comprendre comment réagit la peinture sur les divers matériaux qu'elle utilise. Au fil des ans, elle a découvert la peinture dans ses œuvres afin que le support transparisse.

C'est ce que l'on peut voir sur son œuvre exposée au CCFM qui représente la Manitoba. L'artiste a assemblé des pièces de métal rouillé qui proviennent de différentes œuvres en forme de la province. Dessus, elle a peint des bouleaux presque transparents pour embellir la matière sans la cacher. On peut ainsi voir la rouille passer à travers la peinture.

Candace Lipschak s'est lancée dans beaucoup d'activités différentes. Elle se réjouit de pouvoir rencontrer beaucoup de gens et encourager les autres. Elle a donné des ateliers au Musée pour les droits de la personne. « C'était le fun de mélanger le droit et l'art ».

L'artiste bouillonne dans d'autres projets pour ses prochaines œuvres. Elle projette de concevoir une grande mosaïque composée de petits morceaux bêtés de ramures qui provient de gens et encourage les autres. Chaque morceau aura sa propre provenance, texture et couleur. Ce nouveau projet est aussi l'occasion pour l'artiste de recommencer à créer avec son père.

RENCONTREZ LES TURENNES
NOUVELLE FAMILLE OFFICIELLE DU FESTIVAL

GAB-RIEL, JULIE, ANNKA, MARTIN ET NATASHA

TROUVEZ PLUS D'INFORMATION SUR NOTRE SITE WEB, HEHO.CA

SUITE EN PAGE 13

Facility rentals

The renting of our facilities allows the community to use the spaces and equipment of the CCFM and to benefit from the expertise of the staff. This commercial aspect represents a source of revenue with significant benefits in terms of communication and cultural life.

Once again this year, the CCFM opened its doors to those looking to rent our spaces. Thanks to its loyal customers from all over Winnipeg, the CCFM was able to welcome not-for-profit organizations, businesses, government organizations and schools from all school divisions. Whether it was a half-day or full week rental, our halls were used almost every day of the year.

IN NUMBERS

\$295,000 in total revenues

81,983 spectators/participants

672 events and activities organized at the CCFM

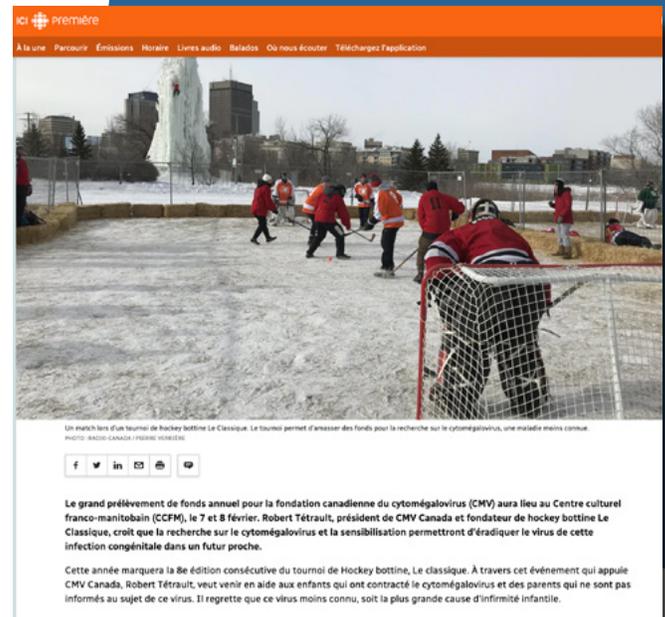
347 days reserved by external customers

138 customers in 2019-2020

The Classic, a success story

The major annual fundraiser for the Canadian CMV Foundation was held at the CCFM for the first time this year.

The media interest and the positive spin-offs of Le Classique, a very popular activity, gave the CCFM a great deal of visibility. The renewal of this partnership should take place in February 2021.



Financial statements

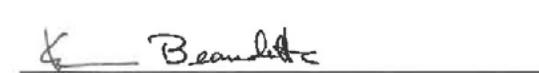
Available in French only

CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN État de la situation financière

Au 31 mars	2020	2019
	\$	\$
		(retraité - note 3)
Actifs financiers		
Trésorerie et équivalents de trésorerie	45 812	19 787
Débiteurs	67 408	67 246
Subventions à recevoir	15 256	92 400
Montant dû de la Province du Manitoba (note 4)	25 891	25 891
	154 367	205 324
Passifs		
Découvert bancaire (note 5)	85 436	79 247
Créditeurs et frais courus	161 811	158 333
Produits reportés	24 191	10 685
Dépôts pour loyers et dommages	13 850	18 175
	285 288	266 440
Dettes nettes	(130 921)	(61 116)
Actifs non financiers		
Charges payées d'avance	12 816	22 134
Stocks	3 890	6 245
Immobilisations corporelles (note 6)	106 083	89 603
	122 789	117 982
Excédent (déficit) cumulé	(8 132)	56 866

Approuvé au nom du conseil d'administration :





CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN

État des résultats

Pour l'exercice terminé le 31 mars	2020	2020	2019
	Prévu	Réel	Réel
	\$	\$	\$
			(retraité - note 3)
Produits			
Subventions			
Province du Manitoba	521 300	521 300	563 400
Gouvernement du Canada	218 000	225 400	218 000
Autres	56 352	50 196	59 969
Locations de salles	197 640	208 580	199 030
Loyers	150 050	147 692	144 199
Frais d'admission	92 000	88 774	72 538
Ventes de nourritures et boissons	75 000	73 199	76 171
Services techniques	71 820	69 407	72 153
Autres	6 250	29 720	10 549
Commandites et dons	18 000	25 350	8 450
Cours de danse	-	24 696	13 049
Services de concierge	30 500	19 864	23 776
Ateliers de danse et d'art	-	2 550	3 766
	1 436 912	1 486 728	1 465 050
Charges			
Salaires et avantages sociaux	773 500	773 763	706 038
Contractuels	100 000	163 612	127 633
Réparations et entretien	75 700	127 561	145 485
Services publics	98 430	100 214	105 568
Services techniques	86 000	55 367	49 239
Nourriture et boissons	56 300	52 739	39 500
Frais professionnels	36 500	46 618	100 644
Publicité et promotion	24 000	37 271	25 382
Frais informatiques	48 500	33 195	32 476
Déplacements	28 500	29 300	25 260
Locations d'équipements	5 000	24 939	21 804
Amortissement des immobilisations corporelles	24 491	24 491	19 274
Frais et fournitures de bureau	19 500	22 756	20 444
Assurance	18 000	19 751	10 319
Téléphone et Internet	10 000	11 250	10 223
Cotisations	8 500	8 729	8 718
Frais bancaires et intérêts	7 500	7 568	7 782
Achats d'équipement	15 000	3 894	14 884
Autres	20 350	3 667	325
Frais de réunions	2 800	2 924	3 785
Créances irrécouvrables	-	2 117	-
	1 458 571	1 551 726	1 474 783
Déficit de l'exercice	(21 659)	(64 998)	(9 733)
Excédent cumulé, au début de l'exercice		56 866	66 599
Excédent (déficit) cumulé, à la fin de l'exercice		(8 132)	56 866

Financial statements

Available in French only

CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN État de la variation de la dette nette

Pour l'exercice terminé le 31 mars	2020	2020	2019
	Prévu \$	Réel \$	Réel \$
Déficit de l'exercice	(21 659)	(64 998)	(9 733)
Variation des immobilisations corporelles			
Acquisitions	(25 000)	(41 033)	(15 318)
Produit sur cession	-	2 150	-
Amortissement	24 491	24 491	19 274
Gain sur cession	-	(2 088)	-
Variation nette de immobilisations corporelles	(509)	(16 480)	3 956
Variation des autres actifs non financiers			
Variation des charges payées d'avance	-	9 318	(6 694)
Variation des stocks	-	2 355	(2 093)
Variation nette des autres actifs non financiers	-	11 673	(8 787)
Augmentation nette de la dette nette	(22 168)	(69 805)	(14 564)
Dette nette , au début de l'exercice	(25 000)	(61 116)	(46 552)
Dette nette , à la fin de l'exercice	(46 659)	(130 921)	(61 116)

CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN

État des flux de trésorerie

Pour l'exercice terminé le 31 mars	2020	2019
	\$	\$
		(retraité - note 3)
Activités de fonctionnement		
Déficit de l'exercice	(64 998)	(9 733)
Éléments sans incidence sur les flux de trésorerie		
Amortissement des immobilisations corporelles	24 491	19 274
Gain sur cession d'immobilisations corporelles	(2 088)	-
	(42 595)	9 541
Variation nette des actifs et passifs reliés aux activités de fonctionnement		
Débiteurs	(162)	37 311
Subventions à recevoir	77 144	(1 700)
Charges payées d'avance	9 318	(6 694)
Stocks	2 355	(2 093)
Créditeurs et frais courus	3 478	(49 713)
Produits reportés	13 506	(3 622)
Dépôts pour loyers et dommages	(4 325)	2 475
	58 719	(14 495)
Activités de placements et de financement	-	-
Activités d'immobilisations		
Acquisitions d'immobilisations corporelles	(41 033)	(15 318)
Produit sur cession d'immobilisations corporelles	2 150	-
	(38 883)	(15 318)
Diminution (augmentation) nette du découvert bancaire au cours de l'exercice	19 836	(29 813)
Découvert bancaire, au début de l'exercice	(59 460)	(29 647)
Découvert bancaire, à la fin de l'exercice	(39 624)	(59 460)
Représenté par :		
Encaisse	45 812	19 787
Découvert bancaire	(85 436)	(79 247)
	(39 624)	(59 460)

Financial statements

Available in French only

CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN État des flux de trésorerie

Pour l'exercice terminé le 31 mars	2020	2019
	\$	\$
		(retraité - note 3)
Activités de fonctionnement		
Déficit de l'exercice	(64 998)	(9 733)
Éléments sans incidence sur les flux de trésorerie		
Amortissement des immobilisations corporelles	24 491	19 274
Gain sur cession d'immobilisations corporelles	(2 088)	-
	<u>(42 595)</u>	9 541
Variation nette des actifs et passifs reliés aux activités de fonctionnement		
Débiteurs	(162)	37 311
Subventions à recevoir	77 144	(1 700)
Charges payées d'avance	9 318	(6 694)
Stocks	2 355	(2 093)
Créditeurs et frais courus	3 478	(49 713)
Produits reportés	13 506	(3 622)
Dépôts pour loyers et dommages	(4 325)	2 475
	<u>58 719</u>	(14 495)
Activités de placements et de financement	<u>-</u>	-
Activités d'immobilisations		
Acquisitions d'immobilisations corporelles	(41 033)	(15 318)
Produit sur cession d'immobilisations corporelles	2 150	-
	<u>(38 883)</u>	(15 318)
Diminution (augmentation) nette du découvert bancaire au cours de l'exercice	19 836	(29 813)
Découvert bancaire, au début de l'exercice	<u>(59 460)</u>	(29 647)
Découvert bancaire, à la fin de l'exercice	<u>(39 624)</u>	(59 460)
Représenté par :		
Encaisse	45 812	19 787
Découvert bancaire	<u>(85 436)</u>	(79 247)
	<u>(39 624)</u>	(59 460)

CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN

Notes complémentaires aux états financiers

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2020

1. Organisation

Le Centre culturel franco-manitobain (« CCFM ») a pour objectifs de maintenir, d'encourager, de stimuler et de parrainer, par tous les moyens que ce soit, les activités culturelles qui se déroulent en français, ainsi que de faire connaître la culture canadienne française à tous les habitants de la Province.

Le CCFM a été constitué en corporation en vertu du chapitre C45 des lois de la Province du Manitoba.

Au cours de l'exercice, le CCFM a cessé de contrôler Les Amis du CCFM Inc. car la majorité des membres du conseil d'administration de cette entité ne siège pas au conseil d'administration du CCFM.

Le CCFM dépend de subventions de la Province du Manitoba et du Gouvernement du Canada pour poursuivre son exploitation.

2. Résumé des principales méthodes comptables

a) Règles comptables

Les états financiers ont été préparés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public publiées par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public.

b) Utilisation d'estimations et incertitude relative à la mesure

Pour la préparation d'états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, la direction doit s'appuyer sur des estimations et des hypothèses qui influent sur les montants inscrits d'actifs et de passif à la date des états financiers, ainsi que sur les montants déclarés de produits et de charges pendant la période visée. Les résultats réels peuvent différer des meilleures estimations faites par la direction au fur et à mesure qu'elle dispose de renseignements supplémentaires.

c) Comptabilisation des produits

Les subventions sont comptabilisées à titre de produits lors de l'enregistrement des charges et des coûts d'immobilisations auxquels ils se rapportent, dans la mesure où ils ont été autorisés par le cédant et que les critères d'admissibilité sont atteints, sauf si les stipulations dont sont assorties les transferts créent une obligation répondant à la définition d'un passif.

Financial statements

Available in French only

CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN Notes complémentaires aux états financiers

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2020

2. Résumé des principales méthodes comptables (suite)

d) Comptabilisation des produits (suite)

Les produits de loyer, locations de salles, ventes de nourritures et boissons, services techniques, commandites et dons sont comptabilisés à titre de produits lorsque les services sont rendus et si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que la réception est raisonnablement assurée.

Les frais d'admission sont comptabilisés comme produits lorsque les événements prennent lieu si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

e) Trésorerie et équivalents de trésorerie

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés des fonds en caisse et des soldes bancaires.

f) Stocks

Les stocks de bien pouvant être revendus sont comptabilisés au moindre du coût, déterminé par la méthode de l'épuisement successif, et de la valeur nette de réalisation.

g) Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût, déduction faite de l'amortissement cumulé calculé sur leur durée de vie utile estimative selon la méthode dégressive (ou linéaire) comme suit :

Ameublements	20 %
Enregistreuses	20 %
Enseigne digital	20 %
Équipement de cuisine	20 %
Équipement informatique	30 %
Équipement de maintien	20 %
Équipement technique	20 %
Système d'aération	10 ans (méthode linéaire)
Système de sécurité	20 %
Système téléphonique	20 %

CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN

Notes complémentaires aux états financiers

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2020

2. Résumé des principales méthodes comptables (suite)

h) Instruments financiers

Les instruments financiers sont comptabilisés à leur juste valeur au moment de leur acquisition ou de leur émission. Au cours des périodes ultérieures, les instruments de capitaux propres négociés sur un marché actif sont présentés à leur juste valeur, les gains et les pertes latents, le cas échéant, étant présentés dans l'état des gains et pertes de réévaluation, le cas échéant. Tous les autres instruments financiers sont comptabilisés au coût ou au coût après amortissement diminué des pertes de valeur. Les actifs financiers font l'objet d'un test de dépréciation lorsque les changements de situation suggèrent qu'ils pourraient s'être dépréciés. À la date de chaque état de la situation financière, les coûts de transaction engagés au moment de l'acquisition, de la vente ou de l'émission d'instruments financiers sont passés en charges dans le cas des instruments réévalués à la juste valeur, ou imputés aux instruments financiers dans le cas des instruments évalués au coût après amortissement.

i) Actifs non financiers

Le CCFM emploie ses actifs non financiers pour fournir des services dans des exercices ultérieurs. À moins d'être vendus, ces actifs ne fournissent habituellement pas de ressources pour régler les passifs de l'organisme. Les actifs non financiers de l'organisme se composent de charges payées d'avances, de stocks destinés à la consommation et d'immobilisations corporelles.

3. Modification des méthodes comptables

Le 1^{er} avril 2019, le CCFM a décidé d'adhérer aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public sans la série 4200 organismes sans but lucratif du secteur public. Au cours des exercices précédents, le CCFM préparait ses états financiers selon les normes comptables destinées aux organismes sans but lucratif du secteur public. Le CCFM estime que la nouvelle méthode lui permettra de se conformer aux exigences de la Province du Manitoba et de permettre ainsi une meilleure comparabilité de ses opérations financières avec les autres entités contrôlées par la Province du Manitoba. Par conséquent, la présentation des états financiers diffère de celle de l'exercice précédent. Cette modification des méthodes comptables a été appliquée rétroactivement avec retraitement des chiffres des exercices antérieurs. L'adoption de cette norme a eu les effets suivants sur les chiffres comparatifs retraités présentés dans ces états financiers :

Diminution des apports reportés afférents aux immobilisations de 20 855 \$
Augmentation de l'excédent cumulé au début de l'exercice de 25 502 \$
Augmentation de l'excédent cumulé à la fin de l'exercice de 20 855 \$
Diminution des produits de 4 617 \$
Augmentation du déficit de l'exercice de 4 617 \$

Financial statements

Available in French only

CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN Notes complémentaires aux états financiers

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2020

4. Montant dû de la Province du Manitoba pour indemnités de vacances

Le solde présenté comme solde dû de la Province du Manitoba pour les charges de paie de vacances était initialement basé sur la valeur estimée de la charge courue correspondante au 31 mars 1995. Après le 31 mars 1995, la Province du Manitoba a inclus dans son financement annuel pour le CCFM un montant qui équivaut la charge de l'exercice courant pour la paie de vacances.

5. Marge de crédit

Le CCFM détient une marge de crédit autorisée au montant de 100 000 \$. La marge de crédit porte intérêt au taux préférentiel de 3,25 % (4,10 % au 31 mars 2019) et est garantie par une convention de sûreté générale. Au 31 mars 2020, la marge de crédit se chiffrait à 36 603 \$ (8 933 \$ au 31 mars 2019).

6. Immobilisations corporelles

	2020		2019	
	Amortissement		Amortissement	
	Coût	cumulé	Coût	cumulé
	\$	\$	\$	\$
Ameublement	59 805	40 975	55 793	36 280
Enregistreuses	8 999	8 343	8 999	8 180
Enseigne digital	29 409	24 474	29 409	23 240
Équipement de cuisine	26 900	19 021	20 070	17 036
Équipement de maintien	39 004	28 343	32 532	28 488
Équipement informatique	161 946	150 116	154 468	145 012
Équipement technique	221 521	199 144	207 200	193 612
Système d'aération	47 659	22 330	47 659	19 516
Système de sécurité	30 420	29 375	30 420	29 114
Système téléphonique	10 395	7 854	10 395	6 864
	636 058	529 975	596 945	507 342
Valeur comptable nette		106 083		89 603

CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN

Notes complémentaires aux états financiers

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2020

7. Utilisation de l'édifice

L'édifice utilisé par le CCFM appartient à la Province du Manitoba qui ne demande pas de loyer au CCFM. Celui-ci doit prendre en charge tous les frais d'exploitation et d'entretien, y compris l'assurance responsabilité civile.

Le CCFM demande un loyer à tous les organismes et particuliers qui se servent de ses locaux afin de limiter au minimum l'apport de la Province. Ces produits sont comptabilisés comme produits de loyers et location de salles à l'état des résultats non consolidé. De plus, le CCFM paie certaines charges reliées aux services publics et à l'entretien pour le Centre du patrimoine et pour le Théâtre Cercle Molière. Le CCFM se fait rembourser ces dépenses par La Société historique de Saint-Boniface et par le Théâtre Cercle Molière lorsqu'elles sont encourues.

8. Gestion des risques liés aux instruments financiers

Objectifs, politiques et processus généraux

Le conseil d'administration assume la responsabilité globale de l'établissement des objectifs et des politiques du CCFM en matière de gestion des risques liés aux instruments financiers et, bien qu'il en conserve ultimement la responsabilité, il a délégué l'autorité de concevoir et d'exécuter les processus qui en assurent la mise en oeuvre effective à la direction du CCFM. Au moyen des rapports mensuels qui lui sont remis par la direction du CCFM, le conseil d'administration revoit l'efficacité des processus mis en place et le caractère approprié des objectifs et des politiques qu'il établit.

Le CCFM est exposé à différents types de risques liés aux instruments financiers dans le cours normal de ces opérations. Il n'y a pas eu de changements significatifs depuis l'exercice précédent par rapport à l'exposition aux risques, ou les politiques et les procédures utilisées pour gérer les risques liés aux instruments financiers.

Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque que le CCFM subisse des pertes en raison de l'incapacité de ses débiteurs de remplir leurs obligations contractuelles. Les instruments financiers susceptibles d'exposer le CCFM à de fortes concentrations de risques de crédit sont principalement les débiteurs et les subventions à recevoir. Toutefois, le CCFM n'est pas exposé à d'importants risques de crédit puisque les créances sont réparties parmi une vaste clientèle, et les subventions à recevoir proviennent de la Province du Manitoba et du Gouvernement du Canada selon des ententes de financement. Le CCFM a établi une provision pour créances douteuses qui représente son évaluation des pertes de crédit potentielles.

Financial statements

Available in French only

CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN Notes complémentaires aux états financiers

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2020

8. Gestion des risques liés aux instruments financiers (suite)

L'exposition maximale du CCFM au risque de crédit, qui ne tient compte d'aucune garantie ni d'autres améliorations des termes de crédit, est la suivante :

	1 à 30 jours	31 à 60 jours	61 à 90 jours	91+ jours	Total
	\$	\$	\$	\$	\$
Débiteurs	53 343	520	3 359	19 466	76 688
Subventions à recevoir	15 256	-	-	-	15 256
Montant dû de la Province du Manitoba	25 891	-	-	-	25 891
	94 490	520	3 359	19 466	117 835
Moins créances douteuses	-	-	-	(9 280)	(9 280)
Total	94 490	520	3 359	10 186	108 555

Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque que le CCFM ne soit pas en mesure de remplir ses obligations lorsqu'elles arrivent à échéance. Le CCFM maintient un fonds de roulement à un niveau convenable qui lui permet de remplir toutes ses obligations en temps opportun, et a accès à une marge de crédit.

9. Incertitude liée à la pandémie de COVID-19

Après la fin de l'exercice, la COVID-19 a engendré des répercussions importantes au Canada et à l'échelle mondiale et notamment un important ralentissement économique. Cette situation a eu pour conséquence notamment l'interdiction de rassemblements et de ce fait la diminution de certains revenus de location et de vente du CCFM. Aussi, cela a engendré la mise à pied temporaire de certains employés du CCFM.

Toutefois, il est impossible d'estimer avec certitude la durée ou les répercussions ultérieures de cette situation, y compris son incidence sur les résultats financiers du CCFM au cours des prochaines périodes.



ANNUAL REPORT 2019-2020

CCFM



CENTRE CULTUREL
FRANCO-MANITOBAIN

340 Provencher Boulevard

Winnipeg, Manitoba

204 233 8972 | reception@ccfm.mb.ca

www.ccfm.mb.ca